

# RESUMEN/ABSTRACT

Amparo Fernández González

## COMPETITIVIDAD Y DERECHOS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

La reducción de plazos y costes de los procedimientos de propiedad industrial es una de las medidas de mayor relieve recogidas en el Plan de Promoción de la Propiedad Industrial en España (Plan PI), aprobado el pasado año. Dichas medidas, orientadas a mejorar la competitividad de nuestro sistema productivo, junto con las ayudas a la internacionalización de las patentes y marcas españolas, enlazan directamente con el elemento clave que señala la Estrategia de Economía Sostenible, la competitividad, para acelerar la modernización de nuestra economía y corregir sus desequilibrios.

**Palabras clave:** Propiedad Industrial, estrategia de desarrollo sostenible, Plan PI, licencia de patentes, España.

*Improved procedures and tax reduction of the instruments of industrial property rights is one of the most prominent items set out in the Plan for the Promotion of Industrial Property in Spain (IP Plan) approved in the last year. These measures, designed to improve the competitiveness of our productive system, along with support for internationalization of our patents and brands, are bound to achieve the first key aim (competitiveness) of the draft LES, what is considered essential to accelerate modernization of our economy and correct its imbalances.*

**Key words:** Industrial Property, Sustainable Development Strategy, patents licence, Spain.

Francis Gurry

## EL TRATADO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE PATENTES. PRESENTE Y FUTURO

En sus 32 años de funcionamiento, el Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), un poderoso instrumento utilizado por los innovadores para gozar de protección por patente a escala multinacional, ha tenido un enorme éxito. El PCT cuenta con numerosos usuarios, ha experimentado un crecimiento notable y sostenido durante más de 30 años y se ha convertido en la piedra angular del sistema internacional de patentes. Hoy en día, el PCT ofrece numerosas ventajas y características útiles a sus usuarios. Sin embargo, aun teniendo en

cuenta los numerosos beneficios que ofrece actualmente, este Tratado es capaz de ofrecer mucho más. Para lograr ese objetivo, las oficinas de patentes de los Estados Contratantes del PCT deben utilizar el Tratado en la manera prevista por sus fundadores.

**Palabras clave:** PCT, patentes, acuerdos internacionales, OMPI, futuro.

*In its 32 years of operation, the Patent Cooperation Treaty (PCT), a powerful tool used by innovators to protect their developments by multi-national patent, has been a huge success. The PCT has many users, a remarkable and sustained growth for over 30 years and become the cornerstone of the international patent system. Today, the PCT provides many benefits and useful features for their users. However, even taking into account the many benefits it currently offers, this treaty is able to offer more. To achieve this goal, the patent offices of PCT Contracting States should use the Treaty as provided by its founders.*

**Key words:** PCT, patent, International agreement, OMPI, futur.

Benoît Battistelli

## EL PAPEL GLOBAL DE LA OFICINA EUROPEA DE PATENTES. RETOS Y COMPETENCIAS EN EL PROCESO DE INTEGRACIÓN

La Oficina Europea de Patentes es una de las cinco principales del mundo. Como tal, participa activamente en múltiples iniciativas dirigidas a afrontar el desafío planteado por el aumento de solicitudes de patentes presentadas a escala internacional. Para ello, la OEP colabora estrechamente, tanto con las oficinas de patentes de los estados miembros como con las de otros países. El objeto de estas iniciativas es incrementar la eficiencia manteniendo parámetros de calidad muy elevados.

**Palabras clave:** licencia de patentes, Oficina Europea de Patentes, armonización de legislaciones, cooperación internacional, asistencia técnica.

*The European Patent Office is one of the five main in the world. As such, it is involved in numerous initiatives aimed at meeting the challenges posed by the increase in the number of patent applications worldwide. To this end, the EPO co-operates closely with the patent offices in its member states and around the world. These initiatives aim*

*at enhancing efficiency whilst maintaining very high quality standards.*

**Key words:** patents licence, European Patent Office, legislation harmonizing, international cooperation, technical assistance.

**Alberto Casado Cerviño**

#### PROPIEDAD INDUSTRIAL COMO FACTOR DE COMPETITIVIDAD: SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS

A lo largo de este artículo se analiza cual es la situación de la Propiedad Industrial (PI) en el ámbito internacional y nacional, así como el número de solicitudes de derechos de PI y su procedencia. Este análisis permite afirmar que nuestro país necesita un cambio en el actual modelo económico y de crecimiento hacia otro sostenible, y en el que los instrumentos de PI ocupen un lugar destacado.

Y este es el objetivo del Plan PI 2010-2012: Plan de Promoción de la Propiedad Industrial en España, aprobado el 23 de abril de 2010, por el Consejo de Ministros a iniciativa del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, que pretende sentar la bases para incorporar definitivamente la PI en la economía española.

**Palabras clave:** Propiedad Industrial, impacto económico, internacionalización, licencias de patentes, tendencias.

*Throughout this paper, we analyze what is the status of IP in national and international levels and the number and origin of IP applications. This analysis allows to state that our country needs a change in the current economic model in which IP rights must be central. Moreover, this is the purpose of PI Plan 2010-2012: Plan for the Promotion of Industrial Property in Spain, an initiative of the Ministry of Industry, Tourism and Trade – approved by the Council of Ministers on March 9, 2010- designed to strengthen the IP in the Spanish economy.*

**Key words:** Industrial Property, economic impact, licences patent, trends.

**Patricio Sáiz**

#### PROPIEDAD INDUSTRIAL Y COMPETITIVIDAD GLOBAL EN PERSPECTIVA HISTÓRICA

La capacidad de competir globalmente ha sido algo cambiante en el tiempo. Los procesos de innovación tecnológica y la educación condicionan en gran medida el crecimiento económico y esa competitividad internacional. La evolución y desarrollo histórico de los derechos de propiedad industrial han sido parte esencial de la gestión de la I+D+i y de la capacidad creativa e innovadora de las distintas sociedades. La historia económica y tecnológica se convierte, de este modo, en una herramienta esencial para el analista especializado en política económica. Y el archivo

histórico de la Oficina Española de Patentes y Marcas, en un laboratorio del pasado en el que reflexionar sobre el futuro.

**Palabras clave:** Propiedad Industrial, licencias de patentes, licencias de marcas, archivo de la OEPM, historia de la tecnología, España.

*The ability to compete globally changes over time. The processes of technological innovation and education largely determine economic growth and international competitiveness. The development and evolution of Intellectual Property Rights in the long term have been essential for the management of R&D and of creative and innovative competences in several countries. Thus, economic and technological history becomes an essential tool for analysts and political economists. And the historical archive of the Spanish Patents and Trademarks Office turns out to be a laboratory of the past for thinking on the future.*

**Key words:** Industrial Property, patents licence, trademarks licences, OEPM archive, technological history, Spain.

**Antonio Hidalgo Nuchera y Samuel Gabaly Márquez**

#### APLICACIÓN DE MÉTODOS DE PREVISIÓN EN LAS SOLICITUDES DE PATENTES Y MARCAS EN ESPAÑA

Las oficinas de patentes y marcas que se gestionan de acuerdo con los principios modernos de la administración de empresas tienen una necesidad inherente de datos de previsión fiables que les permitan planificar sus recursos y capacidades de una forma eficiente. A partir de las series históricas de solicitudes de patentes y marcas nacionales del periodo 1979-2009, se han utilizado diferentes técnicas (modelos de regresión de tendencias y modelos avanzados de series temporales) que se han comparado para obtener una serie de predicciones para las variables analizadas en un horizonte temporal a corto plazo. Los resultados de este estudio ponen de manifiesto que es factible modelizar las series de solicitudes de patentes y marcas nacionales con diferentes métodos de series temporales, en especial ARIMA, con resultados de ajuste de modelos satisfactorios y errores relativamente bajos.

**Palabras clave:** Oficina Española de Patentes y Marcas, licencias de patentes, licencias de marcas, prospectiva, modelos regresión, series temporales.

*Patent and trademark offices which run according to principles of new management have an inherent need for dependable forecasting data in planning capacity and service levels. The predictive approach adopted for the time series of Spanish patents and trademarks applications (1979-2009) has been the use of different techniques of time series prediction in a short-term time horizon. The methods used can be grouped into two specific areas: regression models of trends and time*

*series models advanced. The results of this study show that it is possible to model the series of patents and trademarks applications with different models, especially ARIMA, with satisfactory model adjustment and relatively low error.*

**Key words:** Spanish patents and trademarks office, patents licences, trademarks licences, forecasting, regression models, series models.

Jose Luis Bonet Ferrer

#### EL FORO DE MARCAS RENOMBRADAS ESPAÑOLAS, UNA EXPERIENCIA PARA LA COMPETITIVIDAD INTERNACIONAL

En 1999 se crea en España el Foro de Marcas renombradas Españolas, una institución de naturaleza mixta público-privada cuya misión es la defensa y promoción de las marcas renombradas y notorias españolas con sostenida presencia internacional, que constituyen un elemento esencial para la competitividad internacional de la economía del país. Desde entonces, su actividad ha estado centrada en resaltar la importancia estratégica de estos activos intangibles de las empresas y del país (sus marcas líderes), para lograr el posicionamiento internacional de la marca española.

**Palabras claves:** marcas renombradas, Foro de Marcas Renombradas Españolas, imagen de país, España.

*In 1999, the Leading Brands of Spain Forum was created as an institution with a mixed nature, public and private, whose main mission is the defence and promotion of the Spanish renowned and well-known brands strongly internationalized, as basic elements for the international competitiveness of our country. Since then, its activity has focused on the strategic importance of these intangible assets of the companies and the country, its leading brands, on which the international positioning of the Spain Brand will strongly rely on.*

**Key words:** Leading brands, leading Brands of Spain forum, country image, Spain.

Gonzalo Brujó

#### LAS MARCAS, ACTIVOS CLAVE DE LA GESTIÓN EN TIEMPOS DE CRISIS

La crisis pone a prueba a todas las compañías y a sus audiencias clave. En este artículo se analiza la importancia de la marca y como ésta, en épocas de recesión económica, se vuelve indispensable en el negocio, los consumidores, el producto o servicio y la competencia. Además, a través de ejemplos de gestión de marcas se analiza como ésta hace crecer el valor y salir airoso de las situaciones adversas.

**Palabras clave:** Marcas, valoración de empresas, imagen de marcas, marcas de distribución, España.

*The financial crisis is challenging all the companies and their main audiences. This article analyzes the brand importance and how in this time of economic recession they become essential for the business, the customers, the products, the services and the competence. Also the authors goes through some examples of brand managing to show how they help to increase the value of the companies and to hide from the adverse situation we are leaving with.*

**Key words:** trademarks, brands image, companies valuation, distribution, Spain, trademark valuation.

Julio Cerviño Y Verónica Baena

#### LA GLOBALIZACIÓN DE LAS MARCAS Y LA COMPETITIVIDAD: TENDENCIAS Y RETOS PARA LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS

La creciente competitividad global, aumentada por el auge de las nuevas multinacionales de países emergentes y la concentración e internacionalización de las grandes redes de distribución global, obliga a las empresas y marcas españolas a acelerar sus planes de expansión y consolidación internacional. Para ello, es necesario un cambio de perspectiva en el enfoque competitivo exterior. Hay que pasar de una visión de «sellers o vendedores» con un posicionamiento de «precio bajo» y/o buena relación calidad-precio a una de «marketers», adoptando una visión estratégica centrada en la sostenibilidad y rentabilidad a largo plazo, vía innovación de productos y servicios comercializados bajo marcas con proyección y notoriedad internacional.

**Palabras clave:** marcas, imagen de país, competencia internacional, estrategia competitiva, marcas de distribución, España.

*Increasing competitive global, augmented by the rise of new multinationals from emerging countries and the concentration and internationalization of large global distribution networks, is forcing companies and Spanish brands to accelerate their plans for international expansion and consolidation. To do this, we need a change of perspective in the external competitive focus. We must move from a vision of «sellers», with a position of «lowest price», to one of «marketers» by adopting a strategic vision focused on sustainability and long-term profitability through innovation products and services, sold under brands with projection and international reputation.*

**Key words:** trademarks, country image, international competence, competitiveness strategy, distribution trademarks, Spain.

Jose Antonio Hernandez Rodríguez

#### LA IMPORTANCIA DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL. MONOPOLIOS LEGALES PARA UNA COMPETENCIA LEAL

Los derechos de Propiedad Industrial constituyen una excepción, quizás la principal, a la libertad de empresa y

a la libertad de competencia. Esta limitación viene determinada por la propia naturaleza de tales derechos, que otorgan a su titular un derecho exclusivo y excluyente sobre su objeto, resultando la existencia de estos monopolios legales imprescindible para el desarrollo de una competencia leal. Los derechos de Propiedad Industrial tienen una eficacia nacional y, por tanto, para obtener el registro y el derecho exclusivo en varios países, es necesario efectuar el registro en cada uno de ellos. Sin embargo, en los últimos años están surgiendo derechos de Propiedad Industrial con efectos en un conjunto de países, como sucede en la Unión Europea con las marcas y diseños comunitarios.

**Palabras clave:** Propiedad Industrial, tipología, características, beneficios, costes.

*Industrial property rights are an exception, perhaps the main, for freedom competition and entrepreneurial freedom. Those rights give the holder an exclusive right, and the existence of these legal monopolies is essential for the development of fair competition. Industrial property rights are national and, therefore, to obtain registration and exclusive rights in several countries, they must register on each of them. However, in recent years are emerging industrial property rights with impact on a number of countries (Community marks and designs).*

**Key words:** Industrial Property, typology, characteristic, profits, costs.

Salvador Ferrandis, Fabrizio Miazetto, Juan Luis Gracia, Fernando Rodríguez, Amaya Ortiz y Alberto Bosch

#### LA IMPORTANCIA DE LA TUTELA DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL. CÓMO Y POR QUÉ DEFENDERLA

La economía global ha acentuado la importancia que los derechos de Propiedad Industrial tienen en nuestra sociedad, convirtiendo la inversión en activos intangibles y su posterior tutela en factores claves para el éxito empresarial y de la economía en su conjunto. El artículo trata de ofrecer al lector una visión comprensiva de las motivaciones que deberían empujar los operadores económicos a defender su propiedad industrial e intenta asimismo describir los medios y los procedimientos relativos que el sistema español pone a su disposición con este fin.

**Palabras clave:** Tutela judicial, derecho procesal penal, derecho procesal civil, arbitraje, mediación.

*The global economy has strengthened the importance that Intellectual Property rights have in our society, converting the investments done in intangible assets and their following enforcement in key factors of the entrepreneurial success and of the economy as a whole. The article offers a comprehensive vision of the reasons pushing the entrepreneurs to enforce their intellectual property and, at the same time, it tries to describe the means and corresponding proceedings that the Spanish system offers them with this aim.*

**Key words:** *Judicial protection, procedural penal law, procedural civil law, arbitration, mediation.*

José Luis De La Fuente O'Connor

#### UN MODELO DE INTELIGENCIA ESTRATÉGICA DE LA INFORMACIÓN Y PROPIEDAD INDUSTRIAL EN EL CAMPO DE LAS ENERGÍAS LIMPIAS

En este artículo se describe un modelo de «célula de inteligencia» basado en Internet como elemento de inteligencia estratégica para la gestión de información clave de una empresa. Este modelo propio ha sido probado profusamente para vigilancia tecnológica, inteligencia económica e inteligencia estratégica, en un marco general de implantación de tecnología en un departamento de innovación centrado en energías limpias y renovables. Describe de manera práctica cómo desarrollar paso a paso una célula de inteligencia especializada que analice la gestión de la movilidad eléctrica, tecnologías de las baterías y cuestiones relativas a los coches eléctricos.

**Palabras clave:** inteligencia competitiva, vigilancia tecnológica, gestión de la información, internet, minería de datos, minería de textos.

*In this article, the model Intelligence Cell, as an Internet based strategic intelligence element for the management of interim key information of a company, is presented. The model has been profusely tested for technology watch, economic intelligence, and competitive intelligence related purposes within a general framework of technology deployment in a clean and renewable focused innovation department. As a practical example, is proposed, step by step, how to launch a fully operative specialized cell for analyzing how to deal with electric mobility, battery technologies and electric car issues so that challenges, opportunities, and threats can be tracked and anticipated so that a business strategy might be established.*

**Key words:** *competitive intelligence, technological monitoring, information management, internet, data mining, text mining.*

Francisco Llorente Galera

#### COLABORACIÓN EN LA I+D: CON QUIÉN Y POR QUÉ. LOS FABRICANTES DE EQUIPOS Y COMPONENTES EN CATALUÑA

Para conseguir su innovación en productos, las empresas necesitan colaborar con agentes externos. Este artículo expone teóricamente por qué los proveedores directos de los fabricantes de automóviles colaboran con cada agente externo y se ofrecen los resultados de una muestra de tales empresas en Cataluña, donde se analiza si colaboran con tales agentes al realizar su I+D y participan en programas de I+D. Se verifica una elevada colaboración vertical e inferior horizontal, especialmente con universidades y competidores. Finalmente, mediante las técnicas Homal y Cluster se obtiene una tipología de empresas que hacen I+D.



**Palabras clave:** componentes de automoción, investigación y desarrollo, proveedores, estrategia tecnológica, cooperación tecnológica, Cataluña.

*The firms to achieve product innovation need collaborate with several external agents. This paper exposes in theory why the direct suppliers of OEM's collaborate with each external agent and offers the results from one sample of direct suppliers of OEM's in Catalonia. In this geographical area it is analysed if they collaborate with such external agents to do their R&D and participate in R+D public programmes. A high vertically collaboration is checked but less horizontal, especially with universities and competitors. Finally, Horns and cluster techniques are used to achieve a typology of firms that do R+D*

**Key words:** automotive components, research and development, suppliers, technological strategy, technological cooperation, Catalonia.

L. Fernanda Gutiérrez, Gustavo A. Marrero y Luis A. Puch

#### LOS EFECTOS MEDIOAMBIENTALES DEL BOOM Y EL PARÓN INMOBILIARIO

Muchos expertos consideran una auténtica anomalía el aumento registrado en las emisiones de CO<sub>2</sub> en España desde mediados de los 90. Dicha anomalía podría resultar no serlo tanto cuando se relaciona la evolución de las emisiones con el boom inmobiliario. Este artículo muestra que el incremento de las emisiones coincide con un aumento continuado en el consumo energético de los sectores industriales que han suministrado cemento, yeso, vidrio y cerámica al sector de la construcción, así como de las actividades de transporte relacionadas. Por tanto, un cambio en el modelo productivo en España no sólo podría beneficiar a nuestra productividad, competitividad y al mercado laboral, sino también al cumplimiento de nuestros compromisos medioambientales. A la espera de dicho cambio, el artículo aporta evidencia acerca de las consecuencias energéticas y medioambientales del parón inmobiliario.

**Palabras clave:** contaminación atmosférica, consumo de energía, intensidad energética, industria de la construcción, mercado inmobiliario, España.

*The increase in CO<sub>2</sub> emissions in Spain since the mid nineties has been considered a puzzle by many experts. Such a puzzle might not be so when the evolution of emissions is related with the housing boom during those*

*years. In this paper it is shown that the increase in emissions goes parallel to a steady increase in energy consumption by those manufacturing industries supplying concrete, glass, plaster and ceramics to the construction sector, as well as to the related transport activities. Thus, a change in economic structure to a new sustainable economy in Spain could benefit not only productivity, competitiveness and the labor market, but also compliance with international environmental commitments. Looking forward to seeing such a change taking place, the paper provides evidence on the energy and environmental consequences of the housing bust.*

**Key words:** atmospheric pollution, energy consumption, energy intensity, construction industry, real state market.

María Teresa García Álvarez

#### ANÁLISIS DE LA CREACIÓN DE CONOCIMIENTO DE LAS TIC EN EL CONTEXTO DE LA UNIVERSIDAD

El proceso de globalización y el continuo avance tecnológico, entre otros factores, conllevan el desarrollo de un nuevo entorno empresarial caracterizado por ser más dinámico y complejo. Estas características están presentes también en el entorno de las universidades, lo que ha supuesto la implantación de un nuevo modelo educativo basado en el aprendizaje. Las tecnologías de la información y comunicación (TIC) permiten la creación de diversos entornos para el aprendizaje y el conocimiento. El objetivo del presente trabajo es analizar los efectos de las TIC en la gestión del conocimiento (GC) de las universidades.

**Palabras clave:** tecnologías de la información, gestión del conocimiento, universidad.

*The process of market globalization and the continual technological advancement, between other factors, entail a new business environment characterized by being more dynamic and complex. These characteristics are too in the environment of the universities which has supposed the establishment of a new education model based on the learning. The information and communication technologies (ICTs) allow the creation of several environments for the learning and the knowledge. The objective of this paper is to analyze the ICTs effects on knowledge management (KM) of the universities.*

**Key words:** knowledge management, information technologies, university.

Los índices y abstracts de *Economía Industrial* se incluyen en las bases de datos e índices on line de la **American Economic Association** y en su publicación especializada **ECONLIT**, editada por el **Journal of Economic Literature**. A la consulta de sus 200.000 registros, entre los que se encuentran 300 revistas —100 fuera de Estados Unidos—, recurren estudiantes, investigadores y profesores de todo el mundo económico.

Los contenidos de *Economía Industrial* también están disponibles en la red Internet, en la dirección **www.mityc.es/revistaei**